

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **13 (1939)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Tgei ei

Citrovin

che festivescha uss siu 25 avel onn de giubileum?

Citrovin ei in ischiu de citronas, fatgs ord il pli fin suc de citronas dils curtins de Sizilia. Citrovin ei in product natural e zun gustus, aschia che Vos e Voss affons astgeis magliar salata sco Vos leis. — Cun Citrovin eis ei ded ir **spagnusa-mein** entuorn. Tier salata: 3 tschaduns ieli e mo in tschadun Citrovin. El ei excellents tier tratgas aischas, glasuras, pasterias, per sterlisar e conservar verduras e fretgs, insumma dapertut nua ch'ei vegn schiglioc duvrau ischiu ni citronas.

De haver dapertut. Figei in'emproma cun ina butteglia.

Societad anonima svizzera de Citrovin, Zofingen

Per glied giuvna,

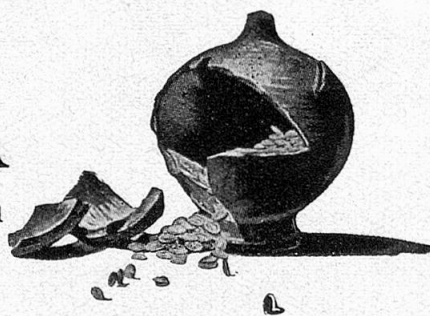
dat ei negina meglera metoda de metter ils daners en segirita che tras ina assecuranza de veta. Segirar giuvens ei il pli favoreivel, il pli bienmarcau. Nossa assecuranza populara gida a Vos il pli spert e segir tier in cert capital che mintg' altra metoda. En cass de mort entras disgrazia che suzedan tier persunas sur 15 1/2 onns vegn ei pagau ora la dubla summa della segirada. Tier totala invaliditad surpren nossa societad il pagament dellas premias. La polissa salva denton tutina compleina valur senza scadin pagament dellas premias.

LA

BASILESA

Societad d'assecuranza de veta

Fundada 1864



Negina consultaziun dil miedi. — Contribuziuns jamnilas (gia da 50 cts. ensi) vengnan sin giavisch incassadas mintg' jamna, mintga 14 dis u mintga meins. Sclariments, informaziuns e prospects ein de haver tier L'AGENZIA GENERALE a CUERA, Poststr. 14 sco era tier ils representants della societad.

WINTERTHUR

Assicuranzas

en cas de: accidents- encunter tiarza persuna-
auto, velo à motor.

Assicuranzas

en cass d'accidents ell'agricultura - ed

Assicuranzas

pil pagament dil docter en cas de malsognas.

fageis Vus favoreivel tier:

DR. H. KUNZ, CUERA

Agentura generala Engadinstrasse 36

CHOCOLAT

Grisson

Tschugalata de latg cun entirs cocs de nitscholas

Tip-Top cun mandels e mèl

Tschugalata de latg

Cariba



*Pintga! – Vul ti ina Suppa far sche astgas
buca emblidar de bein la cunscher... cun
tgei? – secapescña cun il cungiment Maggi!*



Per iert, èr e prau

Cultèms

Lonza

Il megliaer per tuttas cultiras ein ils encunaschents Cultèms arti-
fizials Lonza. Ei exista denton bia differentas sorts e per-
quei recumandein nus de far vegnir gratuitamein nossa „bro-
schüra davart ils cultèms“ fetg instructiva. — Cultèms-Lonza
vegnan furnì de tuttas associaziuns agricolanas e de consum.

Lonza A. G. Basel



*In tener-casa
pli favoreivel
cun raubas
USEGO
ei pusseivel*

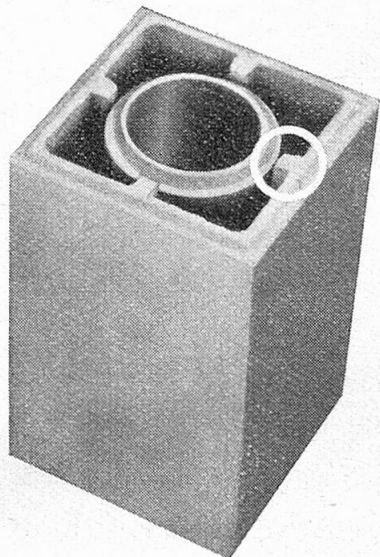
Stizuns USEGO unidas en la secziun „Rezia“:

Bergugn	Bernhard Falett	Bivio	Jöhri Lorenz
Bonaduz	Mathias Caluori	Pasqual	Leonh. Schaber
Cazas	Joh. Anton Rudolf	Rabius	Liezi Baselgia
Cunter	Scarpattetti artavels	Razen	Cavelti-Vieli
Cumbel	Murezi Elvedi	Rona	J. Durband artavels
Mustér	Emilia Huonder	Rothenbrunnen	Hch. Flisch
Fallera	Luzi Cathomen	Rueun	Jos. Ant. Job
	Vieua Maria Cathomen	Sagogn	Chr. Jos. Cavelti-Riedi
Flem-Casa d' uaul	P. Casty-Müller Artavels	Scharons	G. Meuli-Barblan
Flem	Martin Meiler	Spligia	Chr. Hössli
	Max Zindel-Ambühl	Tumein	Giuvnas U. & B. Cabalzar
Uors	Anton Collenberg	Tavanasa	Chr. Caduff-Sialm
Glion	Lorenz Cerletti	Tusaun	G. Marguth
	M. Geronimi	Casty	Trepp & Co.
	Franz Pajarola artavels	Trin	Jak. Willi-Jäger
	Pajarola & Co.	Trun	Chr. Cafilisch-Casty
	Silv. Pajarola		Joh. Caprez & Co.
	Hans Riedi		Felix Job-Agosti
	Frau Ag. Schleich-Deuther		J. Pajarola-Decurtins
Castrisch	Conrad Cavigelli	Valendau	Joh. Basig artavels
Laax	Barcl. Coray-Berther	Val s. Pieder	J. Val. Schmid artavels
Lumbrein	Sebastian Capaul	Versomi	Leonhard Buchli
	J. B. Casaulta	Vella	J. Hunger
Sursaissa (tudestga)	Georg Arms		J. J. Derungs artavels

Usego *Buna rauba bienmarcau*

Tgamins de spargn turitges

ein levs; — spert baghi-
giai, isoleschen fetg bein;
tilan grondius de mintg'aura



Bischel e manti ein separai. —
Atras quei sa il bischel sextender
libramein senza siglientar il manti.

Domondei Vus prospects atras:

**Fabrica de tievels
Turitg**

(Zürcher Ziegeleien A.-G.)

Zürich, Talstrasse 83 Telephon 3 66 98

Banca Cantonala Grischuna Cuera

Capital de dotaziun e reservas 44,55 milliuns. Garantida dal cantun.

AGENTURAS: Arosa, Tavau, Puntresina, Samada, S. Murezi, Puschlav,
Scuol-Tarasp, S. Maria e. M., Tusaun, Vicosoprano, Casti,
Glion, Mustér, Küblis, Claustra, Mesauc, Grono, Maïenfeld.

Correspondents en 48 loghens pli gronds dil cantun

Retscheiva daners sin carnets de spargn, sin obligaziuns,
en quen current. Conceda imprests hipotecars e credits sin quens
currents. Deposiziuns de capitals. Scomi de daners. Conserva
ed administrescha vaglias. Execuescha tuttas ulteriuras fatschentas
de banca. Sclariment oral ed en scret dat adina bugen

LA DIRECZIUN

PATRIA



Mo
frs.
245.-

cuosta la nova maschina de scriver portabla sche gie provedida cun tuttas novas constructiuns. — Sin giavisch san ins pagar en ratas mintga meins.

Otto C. Lohmann S. Gagl Neugasse 48 telefon 23.854

Miu representant per Surselva: **Moriz Maggi artavels Glion**

ORIOLO

per impregnar plantschius
de lenn-stgein e pitchpine.

In sulet tractament cun
ORIOLO ei sufficients per
far in plascheivel plantschiu.

ORIOLO pren buca si
l'aua e semantegn onns ora.

De retrer en scatlas:

1 kg	2 kg	5 kg
fr. 3.20	fr. 6.—	fr. 14.—

en drogerias e semegliontas
fatschentas.

Prospects gratuit tier ils fabricants

Otto Ed. Kunz AG.

Thun (Bern) Drogerie Edelweiss

Uss,
el moviment liturgic

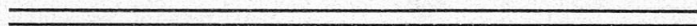
recumondein nus ils bials
cudischs de messa Schott
e Bomm. Il Schott cun-
tegn tuttas messas digl
onn per gronda part en
tudestg e latin. Il Bomm
cuntegn era tuttas mes-
sas digl onn, denton **tut**
per tudestg e latin. De
retrer en differentas ligia-
duras tier

Moriz Maggi artavels Glion

COMPATRIOT

ROMONTSCH

Nossas casas e nossas vischnancas vulan esser la manifestaziun d'ina cultura schubra. Ellas dattan perdetga ch' il pievel denter il Badus ed igl Ortler ei in pievel independent, ni talian, ni tudestg e che el viva e prosperescha malgrad tuts fauls profets. — Las inscripziuns en lungatg jester vid casas e tablas ein sco Muoth di, vriclas che disfiguran igl aspect de nossa tiara. Ellas stattan en contradicziun cul sentir de nies pievel. Perquei stuein nus combatter ellas. Gida era Ti compatriot romontsch a remplazzar ellas tras in text en nossa faviala. Ti prestas cheutras in survetsch alla cultura de Tiu pievel. Damonda propostas per novs texts ed autras informaziuns dal secretariat della Ligia Romontscha, Cuera, Monopol.



Fræfel & Co. S. Gagl

La pli veglia casa speciala della Svizzeria.

Tut quei che drova per la baselgia:
Textilias, uorden de metal etc.



BANDIERAS
per **UNIUNS**

Anton Wenzin

Casa Arpagaus-Jörg

calgér

GLION

serecamonda per tuttas
lavurs de siu mistregn

Teilas per vestgius de femnas. Arte-
chels de tricot. Resti pil tenercasa
Camischas d'umens. Cozzas de launa
Dotaziuns en la medema fatschenta
confecziun e confecziun suenter
mesira per umens

Tuch A.G. Cuera **Gassa sura**

Frars Caprez & Cie. Glion

EMPRESSARIS

Apotheca s. Clau

F. Riedi Glion

telefon 177

Hamaderm: In balsam natural per
mauns rohs, aviarts e sensibels. Preparau
ord prezius destillats de plantas. Gron-
dius mied per evitar mauns rohs. Fa la
pial bialla ed uliva. En butteglia de
frs. 1.25 e 1.75 etc.

**Tés ord jarvas alpinas per schuber-
giar il saung:** Bien mied natural per
schubergiar il saung, adattaus per curas
de primavera ed atun. Prezi frs. 1.30

China-Wein e comprovai mieds e vins
fortificonts en gronda elecziun. Pronta
spediziun.

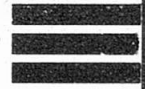
OVRA ELECTRICA SURSILVANA

Essent che nus essan el cass de furnir forza electrica nocturna per precis fetg favoreivels, recumandein nus a nos abbonents de seproveder cun in „Boiler“. Aschia haveis Vos igl entir di aua caulda de 80—90° C en disposiziun e saveis cun pintgas expensas prender in bogn. Abonments che possedan cuschina electrica spargnan cun Boiler pli che 10% dellas expensas per forza electrica. Tenor art. 4 de nies reglement ein tuts apparats electricis de retrer da nus, ni da firmas de installaziun concessionadas da nus. Tier installaziuns de motors, plattas electricas e boilers stein nus bugen a scadin gratuita-mein en disposiziun cun plaid e cussegl ord ina gronda practica de biars onns.

E. W. B. O.
GLION



BANDIERAS



PER UNIUNS E SOCIETADS
EN MODA ARTISTICA E SOLIDA

vons de bandirel, plemas, tschentas etc. furnescha

Kurer, Schaedler & Cie. Wil (S. Gagl) Casa d'emprema classa recamonda per
la furniziun de bandieras surcusidas.

F. Kaiser, Glion telefon 145

Salon per umens e femnas

Cigares e Cigaretas en gros e detail

F. Casutt-Lang & fegls
GLION telefon 48

Negozi de Vin Valtelina

Depot de l'utilisaziun de puma
grisch. Cuera

SERECAMONDA GENTILMEIN

Per mortoris recumandein nus
tschupials artificials en palmas,
ruscus e curals

Gronda elecziun en tablas

Moriz Maggi art. Glion

telefon 166

H. Schmid Glion

Pasternerias e confiserias

Excellent paun

Spezialitat: paun cun péra

Prompta spediziun telefon 177

Létgs, mobílias cun polster,
cumats de cavals, linoleum.
Sco era tuttas lavurs dil mi-
stregn de seller recomonda
la NOVA FATSCHENTA

Chr. Caveng Glion

(Städli)

B. Pajarola Glion

*Cristall, porzellana, cheramica, pussadas en argien
e crom, linoleum, teppis ed artechels de cascharia*

CALONDER FEGLS GLION

Empressaris

Construcziuns de baghegts, straduns, canalisaziuns

MARTIN OSWALD
GLION

Fabricaziun dell'aua

SELVANA

Bubronda sauna e refrestgonta
facilitescha la digestiun — sco era

SIFONS E LIMONADAS

Depot dellas

Biererías Réticas S.-A. Cuera

Representant della

ASSOCIAZIUN per l'utilisaziun de
puma, BISCHOFZELL (Obstverwertung)

Offerta speciala

In vestgiu ded umens, fermes
per strapaz (spir launa) mo
per

fr. 44.—

en tuttas grondezias normalas.

Vestgiadira per tuts die-
verses qualitats, suenter ma-
sira a favoreivels prezzis.

**Fabrica de Ponn
Trun**

**Embelli vossas sti-
vas cun bials ma-
letgs artistics, cun
in bi cruzifix, ils
quals vus anfleis
en gronda elecziun
tier**

Moriz Maggi art. Glion

Susteni

la

Neumühle Ilanz A.-G.

Glion

telefon 61

*Hotel Rätia
Glion*

L. B. GARTMANN

serecamonda gentilmein

MAX VIELI

GLION

suc. de
G. Casura

URAS
OPTICA
BIJOU-
TERIA



V. Bonderer Glion

Pasterneria e Confiserie

telefon 138

Specialitad Zwieback
Excellent confect ord atschna
confiserie



Cuntials de mezza
rasgiutas „ „
itschals „ „
bielas „ „
apparats de sittar,
maschinas de
manizar carn

Menn e Derungs

negozi de fier e
cotgla GLION
telefon 157

Frars Lang Glion

casa fundada 1844

Distilleria, fabrica de liquors e
fatschenta de café

Agien cundrez per barsar café

ANTON WEBER *Glion*

Meister-Cusunz
PORTASURA telefon 133

Vestgius sin masira
Vestgius de confecziun

serecamonda gentilmein

Johannes Buff

rodé e kiefer

Glion (Städli)

serecamonda per
tuttas lavurs de
süu mistregn

Nua laschel jeu ru-
galar mes cavels? —

el *Coiffeur-Salon*

Sedlacek Portasura Glion

Salon special per EL ed ELLA

Parfumeria, artachels de fimar. tel. 80

P. Brenn artavels Glion

telefon 33

surveschan era vinavon
lur stimida clientella
pront e solid en tuttas
lavurs de lur mistregn

Peptonal mied universal en fuorma de puorla encunter mals cronics dil magun sco: mal-il-magun, vegnir-schliet, render, cranfs-dil-magun, grev-sil-magun, fleiv-lezia dil magun, munconza d'appetit.

Apotheka Payarola
P. Jörger Glion

J. Arpagaus-Jörg

NEGOZI DE CALZERS

GLION

telefon 29

serecamonda gentilmeïn

pronta spediziun — prezis moderai

Laboratori de lavar chemic e tengeria

CASTRISCH telefon 2.86

Alois Elvedi

serecamonda gentilmeïn per tuttas lavurs de siu mistregn, sco era il scarsinar launa, fular e pressiar teilas de purs.

Tgi che vul in bien CAFE aromatic duei beiber café

MERCUR

Mintg'jamna café frestg

Ordeifer franco en casa

telefon 121

Luisa Schmid-Maggi Glion

J. J. PFISTER
GLION

NEGOZI DE VIN
VALTELLINA

TELEFON 65

SERECAMONDA GENTILMEIN



Lorenz Caspescha fegl
Glion

telefon 85

Pasterneria e Confiserie
Stiva de cafe

Specialitad „Zwieback“
serecamonda gentilmeïn

Chr. Hassler Glion
seller e tapezader

telefon nr. 83

serecamonda per tuttas lavurs
de siu mistregn

Létgs, Skis, Linoleum e Tapetas

Hotel Bahnhof

Glion

serecamonda gentilmein

Familia Joh. Casutt-Caduff

**BAZAR
GRISCHUN
CADUFF & ZINSLI
GLION**

telefon nr. 42

Nus racumandain
nies grond assortiment

**Confecziun de damas ed umens
Teilas per vestgadira**

Resti de femnas e ded umens, tuts artechels de merceria. Letgs
complets, plemas e flum. — **Artechels pii tenercasa**

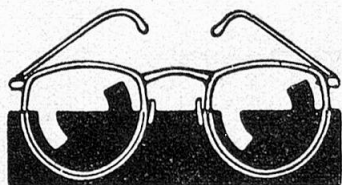
JOHANN SPESCHA

GLION s. Clau sura

Auto-Garage fatschenta de velos

serecamonda per tuttas reparaturas

TAXI telefon 190



Tier

ED. CAVENG

GLION

anfleis Vus gronda elecziun en
EGLIERS

Fein, strom e flucs

recamonda

J. Casutt-Maggi

GLION

Il laboratorì de lavar chemic e teneria

Luzius Elvedi-Rusterholz

Glion (sper il spital) telefon nr. 21

schubregia, dat colur e fa or cul fier

. . . Voss vistgius. Pronta e cunzienziusa lavur per prezis favo-
reivels. Vestgadira de malencurada enteiver in di. Intrez modern

J. Leber, Coiffeur, Glion s. Clau

telefon 71

recamonda síu salon per umens e femnas

Hans Lutz Glion

fravi d' irom

Restaurant Bierhalle

serecamonda gentilmein

K. Klee Glion

pasterneria „Mundaun“

telefon 111

recamonda

paun cun péra grischun, div.
tuortas, agen confect e pra-
linés, specialitads de lavon

Risguardai

**tier vossas cumpras ils inserents dil „Glogn“
et ils inserents de tuts organs romontschs!**

Rud. Laeri-Hartmann

FATSCHENTA DE CONTROLLA DE SEMS Maienfeld

Sem de pastg e treifegl, garnezi de sem,
sem de fluras e verduras, tschaguolas de flurs,
tschaguolas de plontar, tschera de plontas.

Gliesta de prezi en disposiun telefon 81.130

Cudischs d'oraziuns romontschs

	tagl tshietschen	d'aur	pial
Clav dil purgateri			
De R. P. Placi Tenner	3.80	—	5.50

Cudisch d'uffeci

contenent igl uffeci de Nossadunna Viaspras e Complet, Uffeci de morts, cun messa e melodias choralas ed oraziuns, de Dr. Cahannes

4.20	5.50	6.50
------	------	------

Olma pietusa

Cudisch d'oraziuns complet

2.80	3.80	4.50
------	------	------

Dumeng' alva

Per premcommunicants
de Dr. Cahannes

3.40	4.—	5.50
------	-----	------

Iert dil salid

De plevon Rensch †

3.40	4.—	5.50
------	-----	------

Sogn Giusep

Veneraziun de s. Giusep
de Prof. P. S. Deplazes

2.80	—	4.50
------	---	------

Cor de Jesus

De plevon Vigeli Bearth †

3.20	3.80	5.20
------	------	------

Ludaus sei Jesus Christus

De P. Baseli Berther

1.60	2.10	
------	------	--

Pietus affon

Sulet cudisch cun viaspras romontsch e latin

2.—	—	3.50
-----	---	------

Devoziuns

Cudisch d'oraziuns per affons pigns
cun viaspras

— .60	—	—
-------	---	---

Miu Jesus, jeu sun cheu!

Cudischet illustrau, per nos pigns

1.70	2.—	
------	-----	--

Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudestgs per tuttas chamadas sco er literatura per affons e carschi

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION

CONFISERIA telefon 58

Hans Riedi-Barfuss

PASTERNERIA

Stiva' de café

serecamonda gentilmein

L. Caspescha & Co.

Glion

Negozi de calzers

serecamonda gentilmein

per calzers de tuttas uisas

Cotgla, cocs, brichets ed ieli de scaldar
offerescha per prezis favoreivels

MARTIN MONTALTA

telefon 40 CAMIONAGE **Glion**

Representant della Firma: **STEINMANN & STORZ CUERA**

Scola grischuna per puras, Glion

En teoria e pratica vegn ei mussau sco far tuttas lavurs de casa, iert e furs, sco trer a nez il products dils furs, Filar, teisser. Seolaras de mintga confessiun vegn pridas si sco internas ni externas.

Cuoz dil cuors, dus semesters d' unviern dils 15 d'oct. — 15 d' avrel.

La scola marcantila, secundara e de lavurs manilas digl Institut S. Giusep entscheiven ils 16 de settember. Sclariment detagliau dat la **DIRECZIUN.**

Restaurant Tödi
Glion

telefon 89

PROPR. ANTON CASUTT

serecamonda gentilmein

RADICAL

étg per égls hazlas
e pial díra

P. Jörger, Glion

Apoteca Pajarola

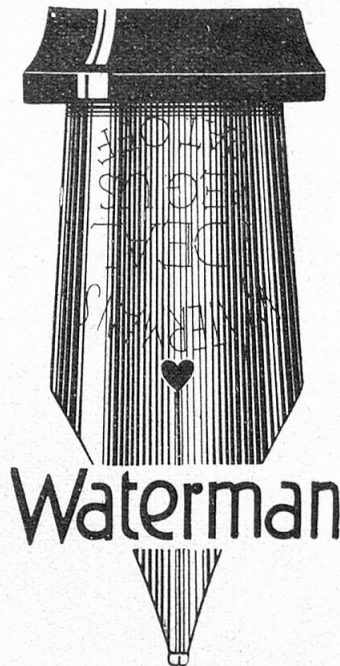
telefon 168

Il megliez dil bien...

ei in moni de plemas **Waterman**.

Per mintga maun anfleis vus tals
en gronda elecziun tier

Moriz Maggi artav. Glion



Fatschenta de capials **A. Schnyder-Züger, „Cruna“, Glion**

sempel chie elegant

Midar entuorn capials e renovar. Termettein era elecziuns. Telefon nr. 156

Per reparaturas ded autos,
motors e velos
vegni tier la

Garage s. Clau Glion
Prop. Ulrich Caflisch



Gronda elecziun en
velos novs ed occasiuns
telefon nr. 180 e 44
Viadis d'autos

**Il vin Valtina sa mintgin,
Ch'el ei in niebel vin!**



Giusep Baselgia
Negozi de vin Valtina
Cuera

Adattai instituts de spargn e credit

per relaziuns ora sin la tiara ein las comprovadas associaziuns dellas

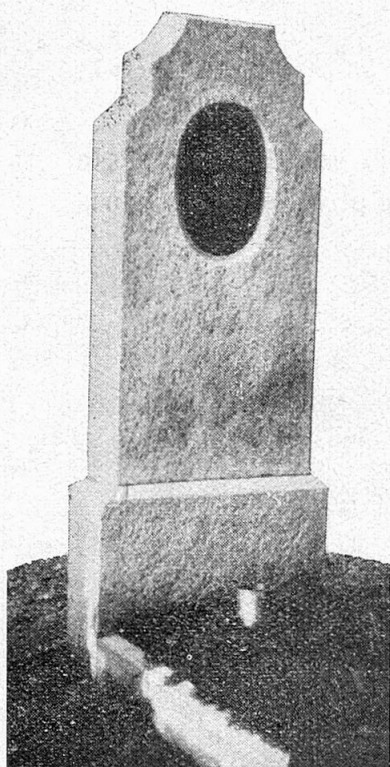
cassas de

„RAIFFEISEN“

existentas an 22 cantuns cun 660 cassas

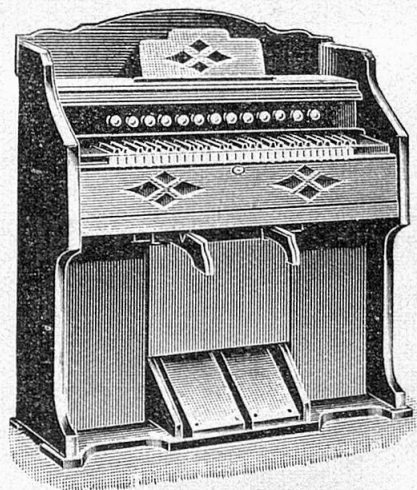
Entruidamen per novas fundaziuns e statutas en lungatg romontsch dat

L'uniun de cassas d'imprest, S. Gagl



MONUMENTS DE FOSSA

S. Marcolongo Glion



Scolasts!

*Leis vus cumprar in harmonium
sche dumondei si offerta per occa-
siuns e models novs, tier*

Moriz Maggi artavels Glion



Che femeis

Virginias



Toscanas



*la
pipa*

preferi
adina la marca

Polus

ch'ei suletta en
prima qualitat ed
aroma finissim

de haver dapertut



Soc. An. POLUS BALERNA (TICINO)



Biomalz

ei

energia de suleagl accumulada!

De quei duess ins far stem principalmein il temps freid d'unviern! Mintga scatla Biomalz cuntegn il malt de 17 700 grauns-dumiec ed ultra de quei aunc materias plein sals nutritivs che baghegian il tgierp. Biomalz ei fluids, concentraus, levs de tuchegiar ed ei gia suenter 15 minutas el saung

perquei ei BIOMALZ aschi buns!

Per convalescents e per tgi che sto recuvrar sias forzas ei Biomalz il ver. En cass specials prescriva il miedi

BIOMALZ extra (cun supplements):

BIOMALZ cun caltschina: fa ossa ferma, buns dents, impedescha rachitis;

BIOMALZ cun fier: fa saung suenter malsognas, operaziuns e cura ch' ins ha pauc saung;

BIOMALZ cun fier de jod: per schubegiar il saung, encunter sfiers ora, inflammaziun dellas glondas, rachitis;

BIOMALZ cun magnesi e caltschina: per enfirmir gnarva e tschurvi.

BIOMALZ spir en scattas de fr. 3.20 ed 1.80 (cun la restituziun de 12 1/2 % pli bienmarcau; legi la remarca sigl envilup della scatla); de survegnir dapertut.

BIOMALZ cun supplements la scatla à fr. 4.—; en l' apoteca. Dumandei prospect.

Galactina S. A., Belp-Bern



Biomalz